

Quel rythme de l'alexandrin dans les *Amours jaunes* de Corbière ?¹

La voyelle en position de « tonique » d'hémistiche 1 (en supposant un rythme 6-6 ou 5-5) est, dans les 12v et 10v en contexte 5-5 :

		Liste A. prétonique de mot simple	<i>v6</i>	<i>6-6 ou 5-5 ?</i>	<i>(8)-4 ?</i>	<i>hém1 en 6-6</i>
120	contumace	Qu'il vivait en concubinage avec des Muses!...	M'''	r2	354	qu'il vivait en concu
255	Bitor	Tu régales, Limonadier de la Passion?	M''	r2	3=54	
256	Bitor	Commandaient et rossignolaient à l'unisson...	M'''	r2	354	
266	Novice part.	– Regardez, en appareillant, vers ma fenêtre:	M'''	r2	354	
268	La goutte	– Moi – Toi, lascar? – Je chantais ça, moi, capitaine.	M''	r1 (?)	444	

		Liste B. posttonique (féminine)			
204	Hidalgo	Là, me pressant entre le mur et le garrot:	F (p?)	-	444
264	Novice part.	On a toujours, puisque c'est dans notre nature,	e F?	-	*

		Liste C. suivie d'une posttonique				
173	Lit. sommeil	Conte des Mille et une Nuits doux à ouïr!	S c? m'?	r2	... 4	conte des Mille et une ... Nuits
199	Fils Lamartine	– Pour toi: c'est ta seule œuvre mâle, ô Lamartine,	S	r2 ?	... 4	pour toi : c'est ta seule œuvre... mâle
252	Bitor	– Des Yankees longs, et roide-soûls par habitude,	S m'	r2	444	des Yankees longs et roides-... soûls
266	Novice part.	Et la petite bonne-femme en frac de mousse :	S m'	r2	4=44	et la petite bonne-... femme

		Liste D. « e » instable (mais non posttonique)				<i>pression rejet</i>
62	Ça	– Du chic pur? – Eh qui me donnera des ficelles!	ce	-	*	
71	Epitaphe	– Son seul regret fut de n'être pas sa maîtresse. –	pe	-	*	
90	Pudentiane	Bénitier où le serpent est caché	ce	r2		r = serpent
100	À une camar.	– Eh! qu'il s'ôte de devant mon soleil!	pe	-		
126	contumace	... Et je ris... parce que ça me fait un peu mal."	e	-	*	
174	Lit. sommeil	Conte de fée ou le Roi se laisse assoupir!	ce	r1	*	r 1v = Roi
176	Lit. sommeil	Arche où le hère et le boa changent de peaux!	ce	r2	444	(si 6-6, r2 = boa)
176	Lit. sommeil	Chat qui joue avec le peloton d'Atropos!	ce	-	*	
198	Fils Lamartine	Tu n'étais vierge que de ta virginité!	e	-	*	
198	Fils Lamartine	Et la rosée et le soleil ont eu ses fleurs...	ce	r2	444	
245	Matelots	Riches de gloire et de trois cents francs de retraite,	pe	-	*	
251	Bitor	– Va donc, Paillasse! Et le trousse-galant t'emporte!	ce	r4	*	r = trousse-galant

¹ Le présent document est une version revue et développée en janvier 2020 de l'exemplier présenté à la Sorbonne le 16 novembre 2019 où certains exemples étaient commentés (cf. essai d'interprétation à suivre).
benoit.de.cornulier at gmail.com, LLING, exposé dans le cours de préparation à l'agrégation, U de Nantes, 27 nov. 2019

L'ALEXANDRIN FRANÇAIS LITTÉRAIRE DU XVI^E SIÈCLE AUX ANNÉES 1870« Système 1 », en 6-6 – de l'alexandrin « classique » (du xvi^e siècle environ jusque vers 1860)

1. Suite de *mots de rythme 6-6, constituée de deux suites de *mots chacune associée à un rythme 6 chaque rythme de 6 étant calé en amont (*anatonique*) de la tonique d'une suite de *mots (*hémistiches* h1 et h2).

La tonique d'une suite de mots est la tonique d'un *mot² terminal de cette suite : sa dernière voyelle stable (\neq e instable) s'il en a un.

Remarque : À défaut de voyelle stable dans un mot terminal, un e instable peut être tonique de mot et d'hémistiche. Exemples possibles en Liste D.

Conséquences : la v.6 de h1 ne peut être ni prétonique, ni posttonique de mot simple. Exceptions dans les *Amours jaunes* (listes A et B).

2. Autonomie rythmique de h2. Rythmé indépendamment du précédent, donc une v. posttonique de h1 ne peut pas contribuer à son rythme. Exceptions si 6-6 en Liste B.

3. Pas de voyelle (posttonique) en finale de h1, qui ne contribuerait pas au rythme de h1 (« surnuméraire »). Zéro exception.

Concurrence progressive du mètre normal 6-6 avec un rythme 4-4-4 en contrepoint, d'environ 1830 à 1860

4. Possibilité d'inscription d'un rythme 4-4-4 en contrepoint du 6-6 (ambivalence « 6-6 x 4-4-4 ») : Corneille, Hugo...

Des années 1830 aux années 1860, cet usage se répand et peut tendre progressivement chez certains à voiler (voire effacer ?) le 6-6 sous-jacent (Baudelaire...).

« Système 2 », en 6-6, sinon 4-4-4 en accompagnement de 6-6 – à partir des années 1860 ou 70...

5. Apparition de moins en moins exceptionnelle, en contexte de 6-6, de vers rythmables en 4-4-4 mais plus du tout en 6-6 (ou du moins en 6-6 sémantique) ; argument : v.6 posttonique (contraire au rythme 6) ou prétonique de mot simple (contraire au moins au 6-6 sémantique³). Le rythme 4-4-4 n'est pas autonome, mais reste en accompagnement de 6-6 qui reste le mètre normal (notamment périodique).

Ce rôle contextuel d'accompagnement est une extension du rôle qu'avait d'abord eu le 4-4-4 en contrepoint du 6-6 dans le vers même. Les deux rôles, de contrepoint et d'accompagnement, coexistent probablement assez longtemps dans les œuvres de divers poètes ; ainsi dans les *Amours jaunes* certains alexandrins étaient peut-être rythmables à la fois en 4-4-4 et en 6-6 [contrepoint] même si certains peut-être étaient seulement rythmables en 4-4-4.

« Système 3 », par diversification des alexandrins à finale 4v (ou « coupe 8e » – à partir de vers début années 1870 – plausible dans les *Amours jaunes*)

6. Assouplissement des possibilités de rythme d'accompagnement : de 4-4-4 à 3-5-4 (voir Listes A et B), puis quelques autres rythmes à finale 4v.

² « *Mot » (combinaison forme-sens) : notion étendue au besoin à des morphèmes inférieurs au mot au sens traditionnel, ou inversement à des unités supérieures (par ex. mot augmenté de ses clitiques).

³ 6-6 sémantique : vers non seulement rythmable en 6-6, mais où chaque rythme 6 est régulièrement associable à une suite de *mots pas sa tonique (ce qu'empêche une v.6 prétonique de *mot minimal). benoit.de.cornulier at gmail.com, LLING, exposé dans le cours de préparation à l'agrégation, U de Nantes, 27 nov. 2019

Relâchement de la contrainte d'autonomie rythmique du second hémistiche en 6-6

7. Apparition de **vers en 6-6 dont le second hémistiche, 5-voyelles en soi, n'est associable à un rythme de 6 que rythmé en continuité avec h1**⁴. Phénomène exceptionnel jusqu'aux années 1890 au moins, mais exemples possibles en Liste C.

Au-delà : extensions à des formes « 4... » à partir des années 1880 ?

Assouplissements délicats à analyser. Le 4-3-5 (accompagnement) *me* semble émerger chez Verlaine avant 1890... (Pas de consensus des « spécialistes »)
Besoin d'analyser cas par cas (Laforgue, Verlaine...)⁵

Un jalon ultérieur, *Cyrano de Bergerac* 1897

Le système 3 semble s'y distinguer nettement⁶. Remarques :

- L'annulation totale du 6-6 semble presque banalisée dans de purs 4-4-4 ou 3-5-4
- Quelques cas (encore exceptionnels) de dépendance rythmique de h2 (h1 féminin, h2 isolé serait de rythme 5) (« Tenez, à la première du *Cid*, j'étais là ! »)

Conclusions. Pour une lecture métrique des *Amours jaunes*

- Au vu de la distribution des voyelles posttoniques et prétoniques de mot simple dans les 12-voyelles des *Amours jaunes* (et d'observations complémentaires), Corbière *semble* pratiquer à peu près le Système 3, avec cas exceptionnels de dépendance rythmique de h2 (voir certains vers S6).
- Dans chaque vers à première vue ni 6-6, ni ...4, du moins *s'interroger* sur la pertinence éventuelle d'un tel traitement rythmique. *Ne pas* exclure a priori la possibilité d'ambivalence (un « ...4 » évident peut voiler aujourd'hui un 6-6, moins improbable pour un lecteur métrique vers 1873).
- *Cette recherche n'est pas à négliger, parce qu'elle peut aider à apercevoir des indices rythmiques d'intentions sémantiques qui échapperaient à une lecture non-métrique de l'œuvre.*
- L'intérêt déclaré de Corbière pour le « faux » contribue à l'incertitude de l'analyse. Mais le traitement rythmique des vers lus dans la tête d'un lecteur étant dépendant de la culture métrique, historiquement évolutive, il n'est pas sérieux, de la part d'une personne lisant les *Amours jaunes* (1873) au XXI^e siècle, d'estimer qu'un vers de ce recueil doit avoir tel ou tel rythme par la seule raison qu'elle le sent, ou croit le sentir, en ce rythme.

⁴ On parle traditionnellement de « césure enjambante » en ce cas ; mais la posttonique n'est pas détaché de h1 dans h2 (il n'y a pas de véritable enjambement).

⁵ Brève synthèse sur évolution de l'alexandrin dans Cornulier, *Art poétique*, p. 79-90. Étude de vaste corpus incluant Corbière dans Gouvard, *Critique du vers* (Champion, 2000).

⁶ D'après les observations et arguments que je propose dans : « L'alexandrin de *Cyrano* », à paraître *Edmond Rostand, poète de théâtre*, Hélène Laplace-Claverie, Olivier Goetz, Bertrand Degott (dir.), à paraître en juin 2020 aux Presses Universitaires de Franche-Comté, série « Arts en scène », = actes du colloque Rostand (Arnaga [Cambo] 2018).

La voyelle en position de « tonique » de h1 (en supposant un rythme 6-6 ou 5-5) est :

**Liste E. en proclitique ou préposition Iv
sauf vers déjà cités dans Listes A à D**

			<i>observ. v6</i>	<i>6-6 ?</i>	<i>...4 ?</i>	<i>rejet sans compens.</i>
87	Sn à Sir Bob	Prends mon sonnet, moi ta sonnette à faveur rose;	c	-	444	
100	À une camarade	55 Et gardons à la pomme, jadis verte,	c	- ?		? rejet-1 pomme ?
115	Fleur d'art	55 Un cœur gravé dans ta matière noire	p	-		
119	contumace	Crénelé comme la mâchoire d'une vieille,	c	-	354	
120	contumace	Pour mourir seul ou pour vivre par contumace...	p	-	*	
122	contumace	L'Autre n'est pas même à prendre avec des pincettes	p	-	*	
123	contumace	La Mer roucoule sa Berceuse pour naufrages;	c	-	4=4=4	
125	contumace	Tu sais bien, comme dans Inès de la Sierra...	p	-	354	
134	Chapelet	Du Mardi-gras jusqu'à la Circoncision:	p	-	*	
145	Grand opéra	Et dans les siècles des siècles... .. Comme c'est long!	c*	r1	*	r1 siècles ?
168	Frère sœur jumeaux	Qui végète loin du vulgaire intelligent,	c	-	3=54	
171	Litanie du sommeil	Et qui t'assieds sur les casques-à-mèche honnêtes!	c	-	*	
173	Litanie du sommeil	Face de bois pour les créanciers et leur sorte!	c*?	r3 ?	*	? rejet créanciers
175	Litanie du sommeil	Grosse nudité du chanoine en jupon court!	c	-	...4	
176	Litanie du sommeil	Coup de rapière dans l'eau du fleuve Léthé	p	-	*	
177	Litanie du sommeil	Et les crins fous de ta déesse ardente et blonde?...	c	-	444	
177	Litanie du sommeil	- Le Porc - rognonnant sa prière du matin; />	c	-	...=4	
204	Hidalgo	- Le Cid... un cid par un été de carnaval:	c	-	444	
244	Matelots	- Ils ont toujours, pour leur bonne-femme de mère,	c	-	*	
246	Matelots	Vous, vous n'êtes que des pelletas militaires...	c	-	*	
247	Le bossu Bitor	Lui, son navire et des cocotiers... au Chili.	c*?	- ?	*	r cocotiers ?
250	Le bossu Bitor	Merdoie... excepté dans les plis rose-d'amour,	p	-	...4	
257	Le bossu Bitor	Par les crabes. Et ça fut jeté sur le quai,	c ?	-	*	
264	Novice partance	Filé son câble par le bout, sans figolure,	p	r2	4=44	
265	Novice partance	Nous cherchions tous deux à nous dire quelque chose	p	-	...4	
265	Novice partance	Une bonne Vierge, à la façon de Marseille;	p	-	*	
266	Novice partance	- Je tremble aussi que vous n'oubliiez mes tendresses	c	-	c	
282	Le douanier	Rends ton gabion, rends tes Procès-verbaux divers;	c	-	*	
300	Mirliton	55 Joyeuse avec ses petites cymbales	c	-		

Liste F. Autres handicaps divers en v6

			<i>obser. v6</i>	<i>6-6 ?</i>	<i>...4 ?</i>	<i>rejet sans compens.</i>
78	Féminin sing.	Ris! montre tes dents! mais... nous avons la police,	mais...	-	*	
100	À une cam.	55 Oh! je t'aimais comme... un lézard qui pèle	comme	-		
116	Pauvre garçon	Et ne trouvait pas, et... j'aimais le sentir bête,	et...	-	...4	
119	contumace	Et tombé là parmi les antiques hiboux	parmi	-	*	
124	contumace	Où Robinson avec Vendredi – c'est facile –	avec	r3	*	
125	contumace	S'il me tentait avec un petit Revenant...	avec	-	*	
161	À un Juvénal	Fleurs d'herboriste, mais, autrefois ramassées...	mais,	-	*	
168	Frère et sœur jum.	Comme un sourd aveugle, et sa sœur dans un sillon,	et,	-	...4	
171	Litanie du sommeil	Toi qui planes avec l'Albatros des tempêtes, />	avec	-	*	
177	Litanie du sommeil	Qui baille au ciel, parmi les crins d'or du soleil />	parmi	-	*	
191	Vésuves et Cie	Bleu sur fond rose, avec ta Méditerranée	avec	-	*	
237	Pastorale de Conlie	La chair plaquée après nos blouses en guenilles	après	-	44=4	
243	Matelots	Une relâche, avec l'hôpital militaire,	avec	-	*	
243	Matelots	Jetant leur solde avec leur trop-plein de tendresse,	avec	-	*	
244	Matelots	La Bonne-Vierge, avec le gendarme qu'on rosse;	avec	-	*	
249	Le bossu Bitor	L'équipage au diable, et Bitor... toujours Bitor.	et	-	...4	
253	Le bossu Bitor	– Des Espagnols avec leurs figures en os;	avec	-	*	
253	Le bossu Bitor	– Des Nègres blancs, avec des mulâtres lippus;	avec	-	*	
257	Le bossu Bitor	Un peu d'écume avec sa chique en sang... – C'est bien;	avec	r4	*	
258	Le renégat	Bravo: fait tout ce qui concerne tout état;	qui	-	...4	
259	Le renégat	Todos los santos... Mais il ne porte plus ça;	mais	-	*	
271	Bambine	Bambine fait les cent pas. \ Un ange, une femme	NUM	r1 \	*	
274	Mexique (Lettre)	"Un portrait de fille, et deux petites babouches,	et	-	*	
280	Le douanier	B Je te disais ce que je savais écrire...				
281	Le douanier	9 Sillonnaient d'éclairs ton nez cabré...				
283	Le naufrageur	9 Si ce n'était pas vrai – Que je crève!				
293	La fin	Pas grand'chose devant le grand sourire amer	devant	-	* ?	

Liste G. Handicaps en fin de vers (liste supprimée dans le présent document)